

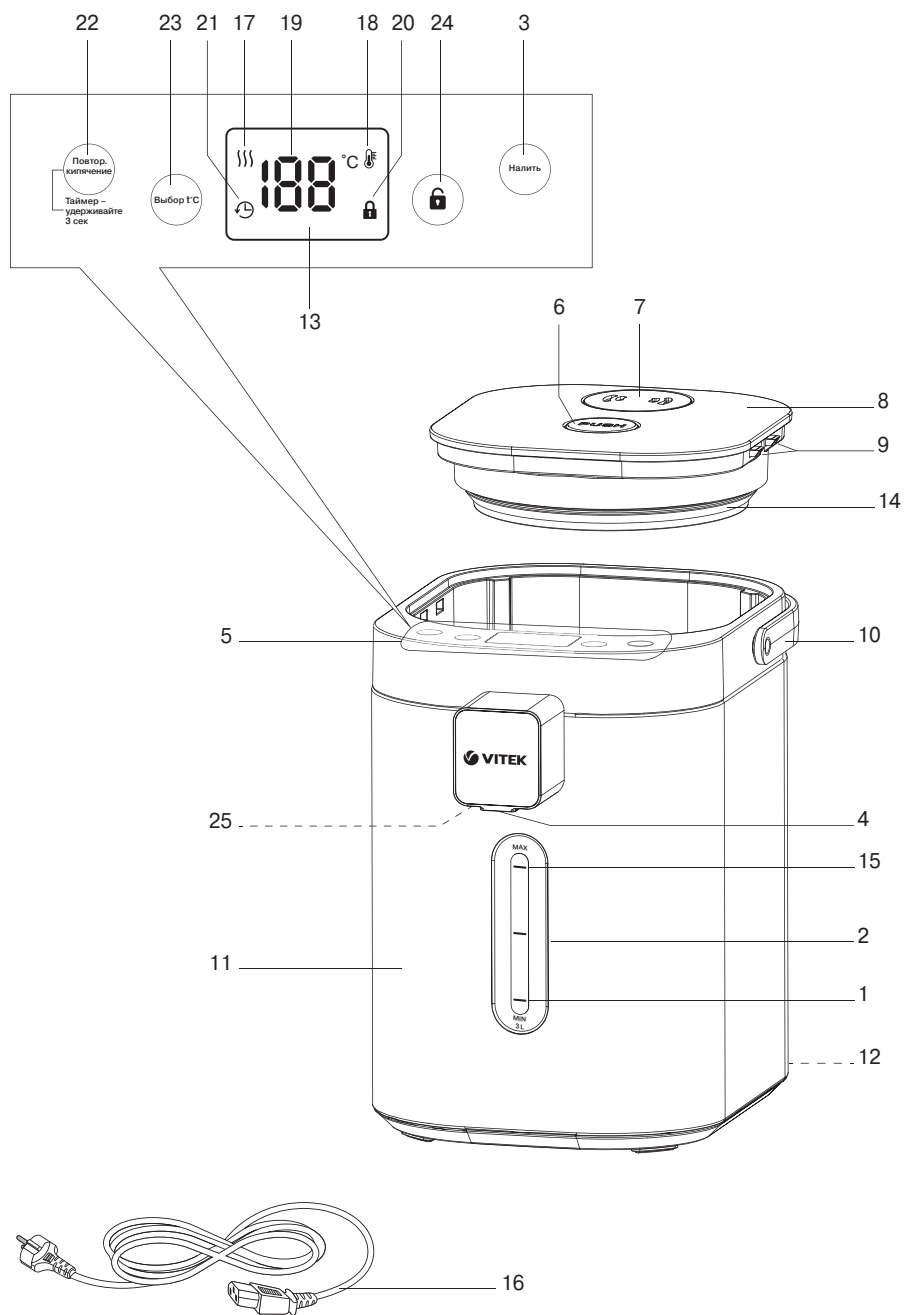
VT-7114

Thermopot

Термопот

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	9
KZ Пайдалану нұсқасы	14
UA Інструкція з експлуатації	19
KG Пайдалануу боюнча нускама	25
RO Instrucțiune de exploatare	30



ТЕРМОПОТ VT-7114

Электрический термopot предназначен для кипячения воды и поддержания необходимой температуры воды.

ОПИСАНИЕ

1. Отметка минимального уровня воды «MIN»
2. Шкала уровня воды
3. Кнопка включения подачи воды «Налить»
4. Носик слива воды
5. Панель управления
6. Клавиша открытия крышки
7. Отверстия выхода пара
8. Съемная верхняя крышка
9. Фиксатор крышки
10. Ручка для переноски
11. Корпус
12. Разъем для подключения сетевого шнура
13. Дисплей
14. Уплотнительная прокладка
15. Отметка максимального уровня «MAX»
16. Сетевой шнур

Панель управления

17. Индикатор режима кипячения воды
18. Индикатор режима поддержания температуры воды
19. Цифровой дисплей
20. Индикатор блокировки подачи воды 
21. Индикатор включения таймера
22. Кнопка «Повтор кипячения/таймер»
23. Кнопка выбора температуры поддержания «Выбор t °C»
24. Кнопка разблокировки подачи воды 
25. Кнопка подачи воды «НАЛИТЬ»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.

- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включите ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте устройство в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легко воспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током или к травме.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки всегда держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сам сетевой шнур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте термopot без воды.
- Не роняйте и не наклоняйте прибор.
- Будьте осторожны при использовании термopotа во избежание утечки воды на электрический соединитель.
- Используйте термopot только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в термopotе не был ниже отметки «MIN» и выше отметки «MAX».
- Запрещается наполнять термopot непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термopotа используйте подходящую посуду.
- Ставьте термopot на ровную сухую и устойчивую поверхность, не ставьте термopot на край стола.
- Запрещается располагать термopot рядом со стенами или вблизи стенок кухонной мебели.
- Установите термopot так, чтобы от стены или мебели до термopotа оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термopotом составляло не менее 30 см.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите за тем, чтобы он не касался горячих или острых краев мебели.

РУССКИЙ

- Во время кипячения воды запрещается открывать крышку термopота и сливать воду. Будьте осторожны, когда открываете крышку термopота сразу после кипячения воды.
 - Не вращайте устройство во время слива воды.
 - Не прилагайте большого усилия при закрытии крышки. При использовании термopота убедитесь, что крышка плотно закрыта.
 - Не наклоняйтесь и не подносите руки к отверстиям для выхода пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстие для выхода пара какими-либо предметами.
 - Не прикасайтесь к горячим поверхностям термopота.
 - Будьте осторожны при переносе термopота, наполненного кипятком.
 - Не допускайте попадания воды на дисплей и сенсорные кнопки.
 - Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители во время чистки, наполнения или выливания воды!
 - Запрещается переносить термopот, взявшись за клавишу открытия крышки.
 - При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.
 - Будьте осторожны, поверхность нагревательного элемента после использования остаётся горячей некоторое время!
 - Во избежание удара электрическим током не погружайте термopот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
 - Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
 - Не помещайте термopот в посудомоечную машину.
 - Перед тем как убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
 - Во время работы и обслуживания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
 - Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
 - Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса термopота.
 - Не используйте устройство, если поврежден шнур питания или вилка шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
 - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
 - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**
- ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
Внутри термopота могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Извлеките термопот из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Установите термопот на сухой ровной поверхности так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 50 см.
- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее поднимите вверх.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL», расположенной на внутренней части резервуара для воды термопота.
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал и на несколько секунд загорятся все сегменты дисплея (13) на панели управления (5).
- Процесс кипячения включится автоматически. При этом загорится индикатор кипячения воды (17).
- После завершения процесса длительного кипячения воды, прозвучат три звуковых сигнала, термопот переключится в режим поддержания температуры.

Примечания:

- в термопote используется технология длительного кипячения воды, что позволяет значительно уменьшить содержание растворенного в воде хлора;
- каждое нажатие кнопок управления сопровождается звуковым сигналом;
- кнопки режимов работы на панели управления (5) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться.
- Слейте воду; для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку  (24), при этом индикатор «» на дисплее погаснет.

Примечание: Если после разблокировки в течение 8 секунд не предпринимать никаких действий, блокировка включится повторно автоматически, и вновь загорится индикатор блокировки (20).

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Для слива воды в термопote предусмотрено два варианта.

Первый вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например чашку, нажмите на кнопку  (24) затем нажмите на кнопку подачи воды (3) и удерживайте её до желаемого уровня наполнения ёмкости водой.

Второй вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), нажмите на кнопку  (24) и нажмите краем ёмкости кнопку подачи воды «НАЛИТЬ» (25).
- Для отключения термопota, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термопota (8) и дождитесь его полного остывания.
- Наклоняя термопот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) на место. Перед использованием термопota убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована и кнопка (6) нажата.
- Термопот готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

- Откройте крышку (8), для этого нажмите на кнопку (6) и взявшись за нее потяните вверх.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL» нанесённого внутри резервуара для воды. Не переливайте воду выше отметки «FULL» так как горячая вода при кипячении может выплеснуться.
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопota, а вилку сетевого шнура (16) в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал и на несколько секунд загорятся все индикаторы дисплея (13). Начнется процесс медленного кипячения, при этом на дисплее (13) будет отображаться температура воды (19), индикатор нагрева (17), и индикатор блокировки (24).
- При достижения температуры 100 °C термопот автоматически перейдет в режим поддержания температуры. При этом на дисплее (19) будет гореть индикатор режима поддержания температуры (18).

Примечание:

- Не открывайте верхнюю крышку в процессе кипячения воды.
- Не добавляйте воду если она кипит.
- Не перекрывайте отверстие выхода пара (7) верхней крышки (8).
- По умолчанию термопот будет поддерживать 85 °C.

РУССКИЙ

Выбор температуры

Для изменения необходимой температуры поддержания горячей воды, последовательно нажимайте кнопку выбора температуры воды (23) «Выбор t °C». Выбор температуры поддержания может изменяться в диапазоне «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C».

- Установленная температура поддержания отображается на дисплее (13).

Примечание. Если выбранная температура ниже температуры в термопоте, то сначала вода в термопоте остынет до заданной температуры, после чего будет поддерживаться выбранная температура. При снижении температуры воды в термопоте, ниже установленной на 5 градусов, термопот будет переходить в режим нагрева.

Функция повторного кипячения

Остывшую воду возможно вскипятить повторно. Нажмите кнопку «Повтор. Кипячение» (22). Загорится индикатор включения нагрева (17). После завершения процесса кипячения индикатор (17) погаснет и включится индикатор поддержания температуры воды (18). Повторное кипячение не будет включаться, если в термопоте низкий уровень воды.

Таймер поддержания температуры воды

- Для установки таймера поддержания температуры нажмите кнопку «Повтор. кипячение/ таймер» (22) и удерживайте её в течении 3 секунд. На дисплее загорится символ индикатора включения таймера (21) По умолчанию таймер будет установлен на 1 час.
- Для изменения времени в большую сторону последовательно касайтесь кнопки (22). При этом показания на дисплее (13) будут последовательно изменяться с шагом в 1 час в диапазоне 01-12 часов.

Например, для установки таймера на 6 часов необходимо последовательно 6 раз коснуться кнопки (22). При этом на дисплее отобразится показание «06». Если в течении 8 секунд никаких действий произведено не будет, термопот перейдёт в режим таймера поддержания заданной температуры.

- Индикация на дисплее перейдёт в режим отображение температуры воды/времени таймера.
- Для отключения режима повторно нажмите кнопку «Повтор. кипячение/таймер» (22) и удерживайте её в течении 3 секунд. На дисплее символ индикатора включения таймера (21) отображаться не будет.

Подача воды

- Подставьте к носику слива (4) подходящую ёмкость.
- Нажмите кнопку (24) для разблокировки подачи воды, при этом на дисплее (13) погаснет индикатор блокировки (20).
- Нажмите и удерживайте кнопку подачи воды (3) для заполнения ёмкости, либо прижмите край ёмкости к датчику «Налить» (25). При этом горячая вода будет подаваться из носика слива (4) в ёмкость до тех пор, пока край ёмкости прижат к датчику «налить» (25).

Примечание: Если после разблокировки в течение 8 секунд не предпринимать никаких действий, то блокировка подачи воды включится автоматически, и загорится соответствующий индикатор (20) на дисплее.

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Кипячение

- Выберите температуру кнопкой «Выбор t °C» (23), режим поддержания кнопкой (22).
- После чего запустится функция кипячения, которая отобразится на панели управления (5) индикатором (19).
- После длительного кипячения воды, прозвучат 3 звуковых сигнала, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (17) погаснет и включится индикатор режима поддержания температуры (18).
- Если температура воды снизится значительно ниже установленной, например, вы долили холодную воду, в этом случае включится режим кипячения, индикатор (17) будет гореть постоянно. После кипячения воды её температура будет поддерживаться в зависимости от установленного значения и будет отображаться индикатором (19).
- Для отключения термопота из сети, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термопота (8) и дождитесь его полного остывания, снимите крышку (8) (см. пункт Перед первым использованием), слейте из него воду, установите крышку (8) на место и уберите термопот на хранение.

Внимание! Во время подачи воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Защита от перегрева

Если вы случайно включили термопот без воды, то сработает автоматический термopедохранитель, при этом на дисплее (3) полностью пропадет индикация.

В этом случае выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте термопоту остыть в течение 10-20 минут, затем заполните термопот водой и включите, термопот будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите термопот от электрической сети, слейте воду и дайте термопоту остыть.
- Откройте крышку (8), и наклоня термопот, аккуратно слейте остатки воды, закройте крышку (8).
- Протрите внешнюю поверхность термопота слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные моющие средства, запрещается использовать металлические щетки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Не погружайте сетевой шнур и термопот в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте термопот в посудомоечную машину.

Пятна на внутренней поверхности термопота

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя поверхность металлической колбы может изменить свой цвет.

- Удаление пятен можно производить лимонной кислотой или столовым уксусом.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте ее.
- Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса воды.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся на внутренней поверхности металлической колбы, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегорание нагревательного элемента, при наличии в термопоте накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните термопот водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1 до максимального уровня «FULL».

- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку.
- Термопот включится в режим кипячения. После закипания воды, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки и оставьте термопот с раствором уксуса на ночь.
- Утром слейте раствор уксуса, наполните термопот водой до максимального уровня, вскипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников, строго соблюдая инструкцию по использованию средства.
- При необходимости повторите процедуру очистки термопота несколько раз.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать термопот на длительное хранение, отключите его от электросети, дайте устройству остыть и слейте воду.
- Проведите чистку термопота.
- Храните термопот в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Термопот – 1 шт.
Сетевой шнур – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 680 Вт
Максимальный объем воды: 3,0 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь

РУССКИЙ

в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

THERMOPOT VT-7114

An electric thermopot is intended for boiling water and maintaining the required temperature of water.

DESCRIPTION

1. Minimal water level mark «MIN»
2. Water level scale
3. Water dispense on button «Dispense»
4. Spout for pouring water
5. Control panel
6. Lid opening button
7. Steam release openings
8. Removable upper lid
9. Lid lock
10. Carrying handle
11. Body
12. Power cord connector
13. Display
14. Sealing gasket
15. Maximal water level mark «MAX»
16. Power cord

Control panel

17. Water boiling mode indicator
18. Keep warm mode indicator
19. Digital display
20. Water dispensing lock indicator 
21. Timer on indicator
22. «Reboiling/Timer» button
23. Keep warm temperature selection button «t °C selection»
24. Water dispensing unlock button 
25. Water supply button «DISPENSE»

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual.

- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a «euro plug»; plug it into the socket with reliable grounding contact.

- To avoid fire or electric shock, do not use adaptors for plugging the unit in.
- Do not use the unit in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not connect or disconnect the power cord with wet hands, this may cause electric shock or injuries.
- When unplugging the unit, always pull the plug but not the cord.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not switch the thermopot on if it is empty.
- Do not drop or tilt the unit.
- Be careful when using the thermopot to avoid getting water on the electrical connector.
- Use the thermopot only for water boiling; it is prohibited to heat or boil other liquids in it.
- Ensure that water level in the thermopot is not below the «MIN» mark and not above the «MAX» mark.
- Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Place the thermopot on a flat dry and stable surface; do not place the thermopot on the edge of the table.
- Do not place the thermopot next to the walls or close to the kitchen furniture.
- Place the thermopot keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall and at least 30 cm gap above the thermopot.
- Do not use the unit near heat sources and open flame.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot or sharp edges of furniture.
- Do not open the lid and do not pour water out during boiling. Be careful when you open the lid right after water boiling.
- Do not rotate the unit during water pouring.
- Do not apply excessive effort when closing the lid. When using the thermopot, make sure that the lid is closed tightly.
- Keep your hands away and do not bend over the steam release openings, it may cause burns. Do not block the steam release opening with any objects.
- Do not touch hot surfaces of the thermopot.
- Be careful while carrying the thermopot filled with boiling water.

ENGLISH

- Provide that no water gets on the display or touch buttons.
- Be careful, avoid getting liquid on the electric connectors during cleaning or filling the thermopot with water and pouring the water out.
- Do not carry the thermopot holding it by the lid opening button.
- Be careful when pouring out hot water.
- Be careful, the heating element surface remains hot for some time after the use!
- To avoid risk of electric shock, do not immerse the thermopot, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Unplug the unit, if you are not using it or before cleaning.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.
- Before taking the unit away for long storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the unit cool down and dry.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body or the power cord during operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under the supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the thermopot body periodically.
- Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is

detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the thermopot, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the thermopot; remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Place the thermopot on a dry flat surface keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Open the lid (8) by pressing the button (6), hold it and lift upwards.
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark «FULL» on the inner side of the thermopot water tank.
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and insert the power cord (16) plug into the mains socket, you will hear a sound signal, and all display (13) segments on the control panel (5) will light up for a few seconds.
- Boiling process will switch on automatically. The boiling indicator (17) will light up.
- After completing the process of long water boiling, you will hear three sound signals and the thermopot will be switched to the keep warm mode.

Notes:

- the thermopot uses a long boiling technology which allows to significantly reduce the chlorine level in water.
- every pressing of the control buttons is accompanied by a sound signal;

- the operation mode buttons on the control panel (5) are sensory, you just need to touch the button to switch the necessary operation mode on.
- Drain the water; to do this, you should unlock the activation of the water pump by pressing the button (24) , the indicator «» on the display will go out.

Note: If, after unlocking, no action is taken for 8 seconds, the lock will be switched on again automatically and the locking indicator (20) will light up again.

Attention! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

There are two options for draining the water from the thermopot.

Option 1:

- place a suitable bowl under the spout for pouring water (4), for instance, a cup, press the button (24) , then press the water dispense button (3) and hold it until the bowl is filled to desired level.

Option 2:

- place a suitable bowl under the spout for pouring water (4), press the button (24)  and press the water dispense button (25) «DISPENSE» with a rim of the bowl.
- To switch the thermopot off disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely.
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) back to its place. Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly and the button (6) is pressed.
- The thermopot is ready to use.

USING THE THERMOPOT

- Open the lid (8) by pressing the button (6), take the lid and pull upwards.
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark «FULL» on the inner side of the water tank. Do not pour water above the mark «FULL», as hot water may splash out when boiled.
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket, you will hear a sound signal, and all indicators on the display (13) will light up for a few seconds. The slow boil process will start and the display (13) will show the water temperature (19), the heating indicator (17), and the lock indicator (24).

- When the temperature 100 °C is reached, the thermopot will automatically switch to the keep warm mode. The keep warm mode indicator (18) will glow on the display (19).

Note:

- Do not open the upper lid during water boiling.
- Do not add water when it's boiling.
- Do not block the steam release opening (7) of the upper lid (8).
- The thermopot will maintain the temperature at 85 °C by default.

Heating temperature

To change the required keep warm temperature consequently press the water temperature setting button (23) «t °C selection». Keep warm temperature selection may vary within the range «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C».

- The set keep warm temperature will be shown on the display (13).

Note: If the selected temperature is lower than the temperature in the thermopot, then the water in the thermopot will first cool down to the set temperature, after that the selected temperature will be maintained. When the water temperature in the thermopot drops below the set temperature by more than 5 degrees, the thermopot will switch to heating mode.

Re-boiling function

You can reboil cooled water. Press the button «Re-Boiling» (22). The heating indicator (17) will light up. After the boiling process is finished, the indicator (17) will go out and the keep warm indicator (18) will light up. Reboiling will not start if the water level in the thermopot is low.

Keep warm timer

- To set the keep warm timer, press the button (22) «Reboiling/Timer» and hold it for 3 seconds. The timer indicator symbol (21) will light up on the display. By default, the timer will be set to 1 hour.
- To change the time upwards, consequently press the button (22). The readings on the display (13) will change sequentially with 1 hour step in the range of 01-12 hours.

For example, to set the timer for 6 hours, press the button (22) 6 times consequently. The display will show the indication «06». If no action is taken within 8 seconds, the thermopot will switch to the timer mode for maintaining the set temperature.

ENGLISH

- The indication on the display will change to the water temperature/timer operation time indications.
- To switch off this mode, press the button (22) «Reboiling/Timer» again and hold it for 3 seconds. The timer indicator symbol (21) will not appear on the display.

Water dispensing

- Put a suitable bowl under the spout (4).
- Press the button (24) to unlock the water supply, while the lock indicator (20) on the display (13) will go out.
- Press and hold the water dispense button (3) to fill the bowl or press the bowl rim to the sensor (25) «Dispense». Hot water will pour from the spout (4) into the bowl as long as the bowl rim is pressed against the sensor (25) «Dispense».

Note: If, after unlocking, no action is taken for 8 seconds, the water supply lock will be switched on automatically and the corresponding indicator (20) will light up on the display.

Attention! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

Boiling

- Select the temperature with the button (23) «t °C selection» and the keep warm mode with the button (22).
- After that, the boiling function will start, which will be displayed on the control panel (5) by the indicator (19).
- After long water boiling you will hear 3 sound signals and the thermopot will switch to the keep warm mode, the indicator (17) will go out and the keep warm mode indicator (18) will light up.
- If the water temperature drops significantly below the set one, for example, if you added cold water, the boiling mode will switch on, the indicator (17) will glow constantly. After boiling water, its temperature will be maintained depending on the set value and will be displayed by the indicator (19).
- To disconnect the thermopot from the mains, disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely, remove the lid (8) (see the chapter **Before the first use**), drain the water, install the lid (8) back to its place and put the thermopot away for storage.

Attention! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

Overheat protection

If you accidentally switch the thermopot on without water, the automatic thermal switch will work, and the indications will completely disappear from the display (3).

In this case unplug the thermopot and let it cool down for 10-20 minutes, then fill it with water, and switch the thermopot on, the unit will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the thermopot from the mains, pour out water and let the thermopot cool down completely.
- Open the lid (8) and carefully tilting the thermopot drain the remaining water, then close the lid (8).
- Clean the outer surface of the thermopot with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.
- Do not immerse the thermopot and the power cord into water and other liquids.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.

Stains on the inner surface of the thermopot

The inner surface of the metal flask may change its color under the influence of different water impurities.

- You can remove the stains with citric acid or vinegar.
- To remove the flavour of citric acid or vinegar, boil water and pour it out.
- Repeat this procedure until the smell and taste vanish completely.

Descaling

- Scale, appearing inside the metal flask, causes the heating element overheating and malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the thermopot is not covered by warranty.
- To remove the scale fill the thermopot with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal level mark «FULL».
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket.
- The thermopot will be switched on in the boiling mode. After the water boiling disconnect the power cord (16) plug from the socket and

leave the thermopot filled with the vinegar solution overnight.

- In the morning pour out the vinegar solution, fill the thermopot with water up to the maximal level, boil it and pour out the water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on the detergent usage.
- If necessary, perform the cleaning procedure several times.

STORAGE

- Before taking the thermopot away for long storage, unplug it, let the unit cool down and pour out the remaining water.
- Clean the thermopot.
- Keep the thermopot out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Thermopot – 1 pc.
Power cord – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pcs.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 680 W
Maximal water capacity 3,0 L

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant

differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

ТЕРМОПОТ VT-7114

Электр термопот суды қайнатуға және судың қажетті температурасын сақтауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Судың минималды деңгейінің белгісі «MIN»
2. Су деңгейінің шкаласы
3. Судың берілуін қосу түймесі «Құю»
4. Су құю шүмегі
5. Басқару панелі
6. Қақпақты ашу пернесі
7. Бу шығатын саңылаулар
8. Алынбалы үстіңгі қақпақ
9. Қақпақ бекіткіші
10. Тасымалдауға арналған қолсап
11. Корпусы
12. Желі бауын қосуға арналған ағытпа
13. Дисплей
14. Тығыздайтын аралық қабат
15. Максималды деңгей белгісі «MAX»
16. Желі бауы

Басқару панелі

17. Суды қайнату режимінің индикаторы
18. Су температурасын ұстап тұру режимінің индикаторы
19. Цифрлық дисплей
20. Су жіберуді бұғаттау индикаторы 
21. Таймерді қосу индикаторы
22. «Қайнатуды қайталау/таймер» түймесі
23. Температураны ұстап тұруды таңдау түймесі «Таңдау t °C»
24. Су жіберуді бұғаттаудан босату түймесі «»
25. Суды жіберу батырмасы түймесі «ҚҰЮ»

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА-дан аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалануға беру алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны келешекте анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы басшылықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.
- Аспаптың жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау «еуроашамен» жабықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар розеткаға қосыңыз.

- Өрттің пайда болу қаупіне жол бермеу үшін аспапты электр розеткасына қосу кезінде өткізгіштерді қолданбаңыз.
- Құрылғыны жуынатын бөлмеде пайдаланбаңыз. Оны бассейн немесе су толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Желі бауын сулы қолмен қоспаңыз және ажыратпаңыз, бұл электр тоғымен зақымдануға немесе жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Желі бауын электр розеткадан ажыратқанда, желі бауынан емес, әрқашан желі бауының ашасынан ұстаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Суы жоқ термопотты қоспаңыз.
- Аспапты құлатпаңыз және еңкейтпеңіз.
- Электр қосқышына су ағып кетпес үшін, термопотты қолданған кезде абай болыңыз.
- Термопотты тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, оның ішінде көз келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Термопоттағы судың деңгейі «MIN» белгісінен төмен және «MAX» белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз.
- Термопотқа суды су құбыры шүмегінен тікелей толтыруға тыйым салынады, термопотты толтыру үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Термопотты тегіс құрғақ және тұрақты бетке қойыңыз, термопотты үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Термопотты қабырғалардың қасында немесе асүйлік жиһаз қабырғаларына тақап орналастыруға тыйым салынады.
- Термопотқа дейінгі қабырғаның немесе жиһаздың ара қашықтығы 20 см-ден кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі бос кеңістік 30 см-ден кем болмайтындай етіп термопотты орнатыңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінен немесе ашық алаудан тікелей жақындықта пайдаланбаңыз.
- Электр бауы үстелден салбырауына жол бермеңіз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен және жиһаздардың өткір шеттерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Суды қайнату барысында термопоттың қақпағын ашуға және су құйып алуға тыйым салынады. Суды қайнатқаннан кейін бірден термопот қақпағын ашқанда абай болыңыз.
- Су құйып алу кезінде құрылғыны айналдырмаңыз.
- Қақпақты жабу кезінде қатты күш салмаңыз. Термопотты пайдалану кезінде қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз.

- Бу шығатын саңылауларға төнбеңіз және қолдарыңызды таямаңыз, бұл күйкке әкелуі мүмкін. Бу шығатын саңылауды басқа заттармен жаппаңыз.
- Термопоттың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз.
- Қайнаған суға толы термопотты тасымалдаған кезде абай болыңыз.
- Дисплей мен сенсорлық түймелерге судың тиюіне жол бермеңіз.
- Сақ болыңыз, тазалау, су толтыру немесе суды төгу кезінде шайнектің электрлік қосқыштарына және оның түпқоймасына сұйықтық тиюіне жол бермеңіз!
- Термопотты қапқақты ашу пернесінен ұстап, тасымалдауға тыйым салынады.
- Ыстық суды құю кезінде абайлық сақтаңыз.
- Сақ болыңыз, қыздыратын элементінің беті пайдаланғаннан кейін біраз уақыт ыстық болып тұрады!
- Электр ток соққысына жол бермеу үшін термопотты, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келге басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер сіз аспапты пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Термопотты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Аспапты ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, аспаптың салқындап кебуіне уақыт беріңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Жұмыс істеп тұрған құрылғы жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болса, аса зейінді болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және суыту кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құрылғыға және оның желілік бауына құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балалардың тиісуіне рұқсат бермеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаман аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Желілік бауды, желілік баудың ашасын және термопот корпусының күйін мезгілімен тексеріп отырыңыз.

- Егер қуаттандыру бауы немесе қуаттандыру бауының ашасы бүлінген болса, егер құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлаған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген туынды-герлес (өкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құралды тек зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. АСПАПТЫ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғы төмен температурада тасымалданғанда немесе сақталған болса, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

Термопоттың ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Термопотты қаптамадан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылған жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі электр желісі кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Термопот қабырғадан немесе жиһаздан термопотқа дейінгі қашықтық кемінде 20 см, ал термопоттың үстіндегі бос орын кемінде 50 см болатындай етіп құрғақ, тегіс бетке орнатыңыз.
- Пернеге (6) басып, және одан ұстап тұрып жоғары қарай көтеріп, қапқақты (8) ашыңыз.
- Термопот ішіне қолайлы ыдысты пайдаланып су құйыңыз, термопот сұйыққоймасының ішкі бетіне салынған судың максималды деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз.
- Желі бауының штекерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12), ал желілік баудың ашасын (16) розеткаға салыңыз, дыбыстық белгі шығады және басқару тақтасындағы (5)

ҚАЗАҚША

дисплейдің барлық сегменттері (13) бірнеше секундқа жанады.

- Қайнату процесі автоматты түрде қосылады. Бұл ретте судың қайнау индикаторы (17) жанады.
- Суды ұзақ уақыт қайнату процесінен кейін үш дыбыстық белгі естіледі, термопот температураны ұстап тұру режиміне ауысады.

Ескертпелер:

- термопотта суды ұзақ қайнату технологиясы пайдаланылады, бұл суда ерітілген хлордың құрамын анағұрлым азайтуға мүмкіндік береді.
- басқару түймелерінің әрбір басуы дыбыстық белгімен сүйемелденеді;
- басқару тақтасындағы (5) жұмыс режимдерінің түймелері сенсорлы, қажетті жұмыс режимін іске қосу үшін түймені тұрту жеткілікті.
- Суды төгіңіз; бұл үшін түймені  (24) басып, су беретін сорғыны іске қосу бұғаттауын босату керек, осы кезде «» дисплейдегі индикаторы сөнеді.

Ескертпе: Егер құлыптауын босатқаннан кейін 8 секунд ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, құлыптау автоматты түрде қайта қосылады және құлыптау индикаторы (20) қайта жанады.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін абайлық сақтаңыз.

Термопоттағы суды ағызу үшін екі нұсқа қарастырылған.

Бірінші нұсқа:

- сәйкес ыдысты су ағызатын шүмектің (4) астына қойыңыз, мысалы, шыныаяқты, түймені  (24) басыңыз содан кейін су жіберу түймесін (3) басып, сыйымдылық суға қажетті деңгейге толғанға дейін ұстап тұрыңыз.

Екінші нұсқа:

- ыңғайлы ыдысты су ағызатын шүмектің (4) астына қойыңыз, түймені  (24) басыңыз және ыдыстың шетімен «ҚҰЮ» (25) су жіберу түймесін басыңыз.
- Термопотты ажырату үшін, желі бауының ашасын (16) розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың қақпағын (8) ашыңыз және оның толық салқындауын күтіңіз.
- Термопотты еңкейтіп, судың қалдықтарын абайлап төгіңіз.
- Қақпақты (8) орнына орнатыңыз. Термопотты қолданар алдында қақпақтың (8) мықтап бекітілгеніне және түйменің (6) басылғанына көз жеткізіңіз.
- Термопот пайдалануға дайын.

ТЕРМОПОТТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Қақпақты (8) ашыңыз, ол үшін түймені (6) басыңыз және оны ұстап тұрып, жоғары қарай тартыңыз.
- Термопот ішіне қолайлы ыдысты пайдалана отырып су құйыңыз, сұйыққойманың ішкі бетіне

салынған судың максималды деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз. Суды «FULL» белгісінен жоғары құймаңыз, өйткені қайнаған кезде ыстық су төгіліп кетуі мүмкін.

- Желі бауының штеккерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі бауының ашасын (16) розеткаға қосыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі және бірнеше секундқа барлық дисплей индикаторлары (13) жанады. Баяу қайнату процесі басталады, осы ретте дисплейде (13) судың температурасы (19), қыздыру индикаторы (17) және құлыптау индикаторы (24) көрсетіледі.
- 100 °C Температураға жеткенде термопот автоматты түрде температураны ұстап тұру режиміне өтеді. Осы ретте дисплейде (19) температураны ұстап тұру режимінің индикаторы (18) жанады.

Ескертпе:

- Суды қайнату процесінде жоғарғы қақпақты ашаңыз.
- Егер ол қайнап жатса, су қоспаңыз.
- Жоғарғы қақпақтың (8) бу шығатын тесігін (7) жаппаңыз.
- Әдепкі бойынша, термопот 85 °C ұстап тұрады.

Температураны таңдау

Ыстық суды ұстап тұрудың қажетті температурасын өзгерту үшін су температурасын таңдау түймесіне (23) «Таңдау t °C» дәйектеп басыңыз. Температураны ұстап тұруды таңдау диапазонында «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C» өзгеруі мүмкін.

- Орнатылған ұсталып тұратын температура дисплейде (13) көрсетіледі.

Ескертпе. Егер таңдалған температура термопоттағы температурадан төмен болса, онда алдымен термопоттағы су белгіленген температураға дейін салқындатылады, содан кейін таңдалған температура сақталады. Термопоттағы судың температурасы белгіленген деңгейден 5 градусқа төмендеген кезде термопот қыздыру режиміне ауысады.

Қайта қайнату қызметі

Салқындатылған суды қайтадан қайнатуға болады. «Қайта қайнату» (22) түймесін басыңыз. Қыздыруды қосу индикаторы (17) жанады. Қайнау процесі аяқталғаннан кейін (17) индикаторы сөніп, су температурасын ұстап тұру индикаторы (18) қосылады. Термопотта су деңгейі төмен болса, қайта қайнату қосылмайды.

Суыдың температурасын ұстап тұру таймері

- Температураны ұстап тұру таймерін орнату үшін «Қайта қайнату/ таймер» (22) түймесін басыңыз және оны 3 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде таймерді қосу индикаторының белгісі

(21) жанады Әдепкі бойынша таймер 1 сағатқа орнатылады.

- Уақытты көбейтуге қарай өзгерту үшін (22) бтүймесін дәйектеп түртіңіз. Бұл жағдайда дисплейдегі (13) көрсеткіштер 01-12 сағат диапазонында 1 сағаттық қадаммен дәйектеп өзгереді. Мысалы, таймерді 6 сағатқа орнату үшін түймені (22) дәйектеп 6 рет түрту керек. Бұл жағдайда көрсеткіштер дисплейде көрсеткіші «06» көрсетіледі. Егер 8 секунд бойы ешқандай әрекет жасалмаса, термопот берілген температураны ұстап тұру таймері режиміне өтеді.
- Дисплейдегі индикация су температурасын/ уақыт таймерін көрсету режиміне өтеді.
- Режимді өшіру үшін «Қайта қайнату/таймер» (22) түймесін қайта басыңыз және оны 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Дисплейде таймерді қосу индикаторының белгісі (21) көрсетілмейді.

Су жіберу

- Су ағатын шүмектің (4) астына қолайлы сыйымдылық қойыңыз.
- Су жіберу құлпын ашу үшін (24) түймесін басыңыз, дисплейде (13) құлыптау индикаторы (20) өшеді.
- Сыйымдылықты толтыру үшін су жіберу түймесін (3) басып ұстап тұрыңыз немесе сыйымдылықтың шетін «Құю» (25) бергішіне басыңыз. Бұл жағдайда ыстық су ағызу шүмегінен (4) сыйымдылық шеті «құю» (25) бергішіне басылып тұрғанға дейін сыйымдылыққа ағып тұрады.

Ескерту: Егер құлыпты ашқаннан кейін шамамен 8 секунд ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, онда су жіберуді құлыптау автоматты түрде қосылады, және дисплейде тиісті индикатор (20) жанады.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін абайлық сақтаңыз.

Қайнату

- Температураны түймені «Таңдау t °C» (23) пайдаланып, ұстап тұру режимін (22) түймесін пайдаланып таңдаңыз.
- Содан кейін қайнату функциясы іске қосылады, оның индикаторды (19) басқару панелінде (5) көрсетіледі.
- Су ұзақ қайнағаннан кейін, 3 дыбыс белгілері естіледі, термопот температураны ұстап тұру режиміне өтеді, бұл ретте индикатор (17) өшеді және температураны ұстап тұру режимінің индикаторы (18) қосылады.
- Егер судың температурасы белгіленген температурадан едәуір төмендесе, мысалы, сіз суық су толтыра құйдыңыз, бұл жағдайда қайнау режимі іске қосылады, индикатор (17) үнемі жанып тұрады. Суды қайнатқаннан кейін оның температурасы белгіленген мәнге байланысты сақталады және индикатормен (19) көрсетіледі.

- Термопотты ажырату үшін, желі бауының ашасын (16) розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың қақпағын (8) ашыңыз және оның салқындағанына дейін күтіңіз, қақпақты (8) шешіңіз (Алғашқы пайдаланар алдында тарауын қара), одан суды төгіңіз, қақпақты (8) орнына орнатыңыз және термопотты сақтау үшін алып қойыңыз.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін сақ болыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Егер сіз кездейсоқ термопотты сусыз қоссаңыз, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, осы ретте дисплейде (3) индикация толығымен жоғалады.

Бұл жағдайда желі бауының ашасын розеткадан суырыңыз, шайнекке 10-20 минут бойы салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін шайнекті сумен толтырыңыз және іске қосыңыз, термопот қалыпты режимде жұмыс істейді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазалау алдында термопотты электр желісінен ажыратыңыз, суын төгіңіз және термопотқа салқындауға уақыт беріңіз.
- Қақпақты (8) ашыңыз және термопотты еңкейтіп, қалған суды ақырын төгіп тастаңыз, қақпақты (8) жабыңыз.
- Термопоттың сыртқы бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ластануды жою үшін бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтарды, абразивтік тазалау құралдары мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Желі бауы және термопотты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Термопотты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Термопоттың ішкі бетіндегі дақтар

Судың құрамында болатын әртүрлі қоспалардың әсерінен құтының ішкі металл беті өзінің түсін өзгертуі мүмкін.

- Дақтарды жоюды лимон қышқылымен немесе ас үйлік сірке сумен іске асыруға болады.
- Лимон қышқылының немесе сірке суының жағымсыз дәмін кетіру үшін суды қайнатыңыз және оны төгіп тастаңыз.
- Рәсімді судағы иіс пен дәм толық кеткенге дейін қайталаңыз.

Қақты кетіру

- Металл құтының ішкі бетінде пайда болатын қақ қыздыру элементінің қызып кетуіне және оның істен шығуына әкеледі. Термопотта қақ

ҚАЗАҚША

бар болғанда, қыздыру элементінің жанып кетуі кепілдік жағдай болып табылмайды.

- Қақты кетіру үшін ас сірке суының 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды термопоттың ең жоғарғы «FULL» деңгейіне дейін құйыңыз.
- Желілік бау штекерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12) салыңыз, ал желілік бау ашасын (16) розеткаға қосыңыз.
- Термопот қайнату режиміне іске қосылады. Су қайнағаннан кейін, желі бауының ашасын (16) розеткадан шығарыңыз және сірке су ерітіндісі бар термопотты түнге қалдырыңыз.
- Таңертең сірке су ерітіндісін төгіңіз, термопотты сумен максималды деңгейіне дейін толтырыңыз, суды қайнатыңыз және төгіңіз.
- Қақты кетіру үшін электр шайнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады, құралдарды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қатаң сақтау керек.
- Қажет болған кезде термопотты тазалау рәсімін бірнеше рет қайталаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Термопотты ұзақ уақытқа сақтауға алып қойярдан бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз, құрылғының салқындауына мүмкіндік беріңіз және суын төгіңіз.
- Термопотты тазалаңыз.
- Термопотты балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Термопот – 1 дн.

Желі бауы – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 680 Вт

Судың максималды көлемі: 3,0 л

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ТЕРМОПОТ VT-7114

Електричний термопот призначений для кип'ятіння води та підтримання необхідної температури води.

ОПИС

1. Позначка мінімального рівня води «MIN»
2. Шкала рівня води
3. Кнопка увімкнення подачі води «Налити»
4. Носик зливання води
5. Панель керування
6. Клавіша відкриття кришки
7. Отвори виходу пари
8. Знімна верхня кришка
9. Фіксатор кришки
10. Ручка для перенесення
11. Корпус
12. Роз'єм для підключення мережевого шнура
13. Дисплей
14. Ущільнювальна прокладка
15. Позначка максимального рівня «MAX»
16. Мережевий шнур

Панель керування

17. Індикатор режиму кип'ятіння води
18. Індикатор режиму підтримання температури води
19. Цифровий дисплей
20. Індикатор блокування подачі води 
21. Індикатор увімкнення таймера
22. Кнопка «Повтор кип'ятіння/таймер»
23. Кнопка вибору підтримання температури «Вибір t °C»
24. Кнопка розблокування подачі води 
25. Кнопка подачі води «НАЛИТИ»

УВАГА!

Для додаткового захисту у колі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електропристрою уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання у якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві.

- Неправильне поводження з пристроєм може викликати його поломку, заподіяння шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, яка має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Не використовуйте пристрій у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не під'єднуйте та не від'єднуйте мережевий шнур мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом або до травмування.
- Завжди тримайтеся за вилку мережевого шнура, а не за мережевий шнур, коли від'єднуєте мережевий шнур від розетки.
- Ніколи не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
- Не вмикайте термопот без води.
- Не кидайте і не нахиляйте пристрій.
- Будьте обережні під час використання термопота, щоб уникнути витoku води на електричний з'єднувач.
- Використовуйте термопот тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити в ньому будь-які інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в термопоті не був нижчим за позначку «MIN» та вищим за позначку «MAX».
- Забороняється наповнювати термопот безпосередньо з водопровідного крана, для наповнення термопота використовуйте відповідний посуд.
- Ставте термопот на рівну стійку та суху поверхню, не ставте термопот на край столу.
- Забороняється розташовувати термопот біля стін або поблизу стінок кухонних меблів.
- Встановіть термопот так, щоб від стіни або меблів до термопота залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термопотом становив не менше 30 см.
- Не використовуйте пристрій поблизу джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не допускайте, щоб електричний шнур зіштовбувався зі столу, а також слідкуйте за тим,

УКРАЇНСЬКА

щоб він не торкався гарячих або гострих країв меблів.

- Під час кип'ятіння води забороняється відкривати кришку термопоту та зливати воду. Будьте обережні, коли відкриваєте кришку термопоту відразу після кип'ятіння води.
- Не обертайте пристрій під час злиття води.
- Не докладайте зусиль, коли закриваєте кришку. Під час використання термопота переконайтеся, що кришка щільно закрита.
- Не нахилийтеся та не підносьте руки до отворів для виходу пари, це може призвести до опіку. Не закривайте отвір для виходу пари будь-якими предметами.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь термопоту.
- Будьте обережні під час перенесення термопоту, наповненого окропом.
- Не допускайте потрапляння води на дисплей та сенсорні кнопки.
- Будьте обережні, уникайте потрапляння рідини на електричні з'єднувачі під час чищення, заповнення або виливання води!
- Забороняється переносити термопот, тримаючись за клавішу відкриття кришки.
- Будьте обережні, коли зливаєте гарячу воду.
- Будьте обережні, поверхня нагрівального елемента після використання залишається гарячою деякий час!
- Щоб запобігти удару електричним струмом, не занурюйте термопот, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або у будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте пристрій від мережі, якщо ви ним не користуєтесь або перед чищенням.
- Не розміщуйте термопот у посудомийну машину.
- Перед тим як прибрати пристрій на тривале зберігання або перед чищенням, вимкніть його від мережі, злийте воду та дайте пристрою охолонути і висохнути.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Загроза задихи!**

- Будьте особливо уважні, якщо поруч із працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та остигання розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб не допустити ігор з пристроєм.
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура, вилки мережевого шнура та корпусу термопоту.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено шнур живлення або вилка шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Якщо шнур живлення пошкоджено його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Якщо виникнуть будь-які несправності, а також після падіння пристрою, не розбирайте пристрій самостійно, вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині термопота можуть знаходитися сліди від води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.

- Вийміть термопот з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Встановіть термопот на сухій рівній поверхні так, щоб від стіни або меблів до термопоту залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термопотом становив не менше 50 см.
- Відкрийте кришку (8), натиснувши клавішу (6), візьміться за неї і підніміть вгору.
- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначки максимального рівня води «FULL», розташованої на внутрішній частині резервуару для води термопоту.
- Вставте штекер мережевого шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термопота, а вилку мережевого шнура (16) в розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал і на кілька секунд загоряться всі сегменти дисплея (13) на панелі керування (5).
- Процес кип'ятіння автоматично увімкнеться. При цьому засвітиться індикатор кип'ятіння води (17).
- Після завершення процесу тривалого кип'ятіння води, пролунають три звукові сигнали, термопот переключиться в режим підтримання температури.

Примітки:

- у термопоті використовується технологія тривалого кип'ятіння води, що дозволяє значно зменшити вміст розчиненого у воді хлору;
- кожне натискання кнопок керування супроводжується звуковим сигналом;
- кнопки режимів роботи на панелі керування (5) сенсорні, щоб увімкнути потрібний режим роботи, до кнопки достатньо доторкнутися.
- Злийте воду; для цього необхідно розблокувати увімкнення помпи подачі води, натиснувши кнопку **6** (24), при цьому індикатор «**6**» на дисплеї згасне.

Примітка: Якщо після розблокування протягом 8 секунд не здійснювати жодних дій, блокування увімкнеться повторно автоматично, і знову загориться індикатор блокування (20).

Увага! Під час злиття води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Для злиття води в термопоті передбачено два варіанти.

Перший варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), наприклад, чашку, натисніть на кнопку **6** (24), потім натисніть кнопку подачі води (3) і утримуйте її до бажаного рівня наповнення ємності водою.

Другий варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), натисніть на кнопку **6** (24) і натисніть краєм ємності кнопку подачі води «НАЛИТИ» (25).
- Для вимкнення термопота вийміть вилку мережевого шнура (16) з розетки.
- Відкрийте кришку термопота (8) і дочекайтеся його повного охолодження.
- Нахилиючи термопот, акуратно злийте залишки води.
- Встановіть кришку (8) на місце. Перед використанням термопоту переконайтеся, що кришка (8) надійно зафіксована та кнопка (6) натиснута.
- Термопот готовий до використання.

ВИКОРИСТАННЯ ТЕРМОПОТА

- Відкрийте кришку (8), для цього натисніть на кнопку (6), візьміться за неї і потягніть вгору.
- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначки максимального рівня води «FULL», нанесеної всередині резервуару для води. Не переливайте воду вище за позначку «FULL», оскільки гаряча вода під час кип'ятіння може виплеснутися.
- Вставте штекер мережевого шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термопота, а вилку мережевого шнура (16) в розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал і на кілька секунд загоряться всі індикатори дисплея (13). Почнеться процес повільного кип'ятіння, при цьому на дисплеї (13) буде відображатися температура води (19), індикатор нагрівання (17) та індикатор блокування (24).
- Якщо температура досягне 100 °C, термопот автоматично перейде до режиму підтримання температури. При цьому на дисплеї (19) горітиме індикатор режиму підтримання температури (18).

Примітка:

- Не відкривайте верхню кришку в процесі кип'ятіння води.
- Не додавайте воду, якщо вона кипить.

УКРАЇНЬСЬКА

- Не перекривайте отвір виходу пари (7) верхньої кришки (8).
- За замовчуванням термопот підтримуватиме 85 °C.

Вибір температури

Щоб змінити потрібну температуру підтримання гарячої води, послідовно натискайте кнопку вибору температури води (23) «Вибір t °C». Вибір температури підтримання може змінюватися у діапазоні «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C».

- На дисплеї відобразиться встановлена температура підтримання (13).

Примітка: Якщо вибрана температура нижче температури у термопоті, то спочатку вода в термопоті охолоне до заданої температури, після чого підтримуватиметься обрана температура. Коли температури води у термопоті знизиться нижче встановленої на 5 градусів, термопот переходить у режим нагрівання.

Функція повторного кип'ятіння

Охолоджену воду можна закип'ятити повторно. Натисніть кнопку «Повтор. Кип'ятіння» (22). Загориться індикатор увімкнення нагрівання (17). Після завершення процесу кип'ятіння індикатор (17) згасне та увімкнеться індикатор підтримання температури води (18). Повторне кип'ятіння не включатиметься, якщо в термопоті низький рівень води.

Таймер підтримання температури води

- Щоб встановити таймер підтримання температури, натисніть кнопку «Повтор. Кип'ятіння/таймер» (22) і утримуйте її протягом 3 секунд. На дисплеї загориться символ індикатора увімкнення таймера (21). За замовчуванням таймер буде встановлено на 1 годину.
- Щоб змінити час в більшу сторону послідовно торкайтеся кнопки (22). При цьому показання на дисплеї (13) будуть послідовно змінюватися з кроком в 1 годину в діапазоні 01-12 годин.

Наприклад, для встановлення таймера на 6 годин необхідно послідовно 6 разів торкнутися кнопки (22). При цьому на дисплеї відобразиться показання «06». Якщо протягом 8 секунд ніяких дій не буде проведено, термопот перейде в режим таймера підтримання заданої температури.

- Індикація на дисплеї перейде в режим відображення температури води/часу таймера.

- Щоб вимкнути режим повторно натисніть кнопку «Повтор. Кип'ятіння/таймер» (22) і утримуйте її протягом 3 секунд. На дисплеї символ індикатора увімкнення таймера (21) не відобразиться.

Подача води

- Підставте до носика зливання (4) відповідну ємність.
- Натисніть кнопку (24), щоб розблокувати подачу води, при цьому на дисплеї (13) згасне індикатор блокування (20).
- Натисніть і утримуйте кнопку подачі води (3), щоб заповнити ємність, або притисніть край ємності до датчика «Налити» (25). При цьому гаряча вода подаватиметься з носика зливання (4) у ємність доти, доки край ємності притиснутий до датчика «налити» (25).

Примітка: Якщо після розблокування протягом 8 секунд не робити жодних дій, то блокування подачі води увімкнеться автоматично, і загориться відповідний індикатор (20) на дисплеї.

Увага! Під час злиття води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Кип'ятіння

- Оберіть температуру кнопкою «Вибір t °C» (23), режим підтримання кнопкою (22).
- Після цього запуститься функція кип'ятіння, яка відобразиться на панелі керування (5) індикатором (19).
- Після тривалого кип'ятіння води, пролунають 3 звукові сигнали, термопот переключиться в режим підтримання температури, при цьому індикатор (17) згасне та увімкнеться індикатор режиму підтримання температури (18).
- Якщо температура води знизиться значно нижче встановленої, наприклад, ви долили холодну воду, в цьому випадку увімкнеться режим кип'ятіння, індикатор (17) постійно горітиме. Після кип'ятіння води її температура підтримуватиметься в залежності від встановленого значення та відобразиться індикатором (19).
- Щоб вимкнути термопот з мережі, вийміть вилку мережевого шнура (16) з розетки.
- Відкрийте кришку термопота (8) та дочекайтеся його повного остигання, зніміть кришку (8) (див. пункт Перед першим використанням), злийте з нього воду, установіть кришку (8) на місце та приберіть термопот на зберігання.

Увага! Під час подачі води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Захист від перегрівання

Якщо ви випадково увімкнули термопот без води, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому на дисплеї (3) повністю пропаде індикація.

У цьому випадку вийміть вилку мережевого шнура з розетки, дайте термопоту охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть термопот водою та увімкніть, термопот працюватиме у нормальному режимі.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть термопот з електричної мережі, злийте воду та дайте термопоту охолонути.
- Відкрийте кришку (8) та, нахилиючи термопот, акуратно злийте залишки води, закрийте кришку (8).
- Протріть зовнішню поверхню термопоту злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Для видалення забруднень використовуйте нейтральні мийні засоби, забороняється використовувати металеві щітки, абразивні засоби для чищення та розчинники.
- Не занурюйте мережевий шнур та термопот у воду або будь-які інші рідини.
- Не розмішуйте термопот у посудомийну машину.

Плями на внутрішній поверхні термопота

Під впливом різних домішок, що містяться у воді, внутрішня поверхня металеві колби може змінити свій колір.

- Видалення плям можна здійснювати лимонною кислотою або столовим оцтом.
- Щоб усунути присмак лимонної кислоти або оцту скип'ятіть воду та злийте її.
- Повторіть процедуру до повного усунення запаху та присмаку води.

Усунення накипу

- Накип, що утворюється на внутрішній поверхні металеві колби, призводить до перегріву нагрівального елемента та виходу його з ладу. Перегорання нагрівального елемента, при наявності у термопоті накипу, не є гарантійним випадком.

- Для усунення накипу наповніть термопот водою з розведеним у ній столовим оцтом у пропорції 2:1 до максимального рівня «FULL».
- Вставте штекер мережевого шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термопоту, а вилку мережевого шнура (16) в розетку.
- Термопот увімкнеться в режим кип'ятіння. Після закипання води витягніть вилку мережевого шнура (16) з розетки та залиште термопот з розчином оцту на ніч.
- Зранку злийте розчин оцту, наповніть термопот водою до максимального рівня, скип'ятіть і злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників, суворо дотримуючись інструкції щодо використання засобу.
- За необхідності повторіть процедуру очищення термопоту кілька разів.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати термопот на тривале зберігання, відключіть його від електромережі, дайте пристрою охолонути і злийте воду.
- Проведіть чищення термопота.
- Зберігайте термопот у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Термопот – 1 шт.

Мережевий шнур – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 680 Вт

Максимальний об'єм води: 3,0 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

УКРАЇНЬКА

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті

info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ТЕРМОПОТ VT-7114

Электр термопот сууну кайнатуу жана суунун керектүү температурасын сактоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Суунун минималдуу деңгээлинин «MIN» белгиси
2. Суу деңгээлинин шкаласы
3. Суу берген «Куюу» баскычы
4. Суу куюлуучу чоргосу
5. Башкаруу панели
6. Капкакты ачуу баскычы
7. Буу чыгуучу тешиги
8. Үстүнкү чечилме капкагы
9. Капкактын бекитмеси
10. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
11. Корпус
12. Электр шнурун туташтыруу уясы
13. Дисплей
14. Тыгыздоочу катмар
15. Максималдуу деңгээлдин «MAX» белгиси
16. Электр шнуру

Башкаруу панели

17. Суу ысытуу режиминин индикатору
18. Суу температурасын сактоо режиминин индикатору
19. Санарип дисплейи
20. Суу берүүнүн тосмолоонун индикатору 
21. Таймерди иштетүүнүн индикатору
22. «Кайрадан кайнатуу/таймер» баскычы
23. Сактоо температурасын таңдоо «t °C таңдоо» баскычы
24. «» суу берүүнүн тосмолоодон чыгаруу баскычы
25. Сууну берүүнүн баскычы «КУЮУ»

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Коопсуздук максатында, электр агымынын тизмегине номиналдык ток мааниси 30 МА ашпаган коргоп өчүрүүчү түзмөктү орнотуу максатка ылайыктуу, аны орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп чыгып, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү ушул колдонмодо көрсөтүлгөндөй тике дайындоосу боюнча гана колдонуңуз.

- Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.
- Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Түзмөктү жуунуучу бөлмөдө колдонууга болбойт. Аны бассейнге же суу толтурулган жерлерге жакын колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнурун суу колуңуз менен сайбаңыз да чыгарбаңыз, бул электр ток урууга же жаракат алууга алып келүү мүмкүн.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шуурду кармап тартпай, ар дайым сайгычын кармаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Термопотту суусуз иштетпеңиз.
- Шайманды кулатып түшүрбөңүз да эңкейтпеңиз.
- Термопотту колдонгондо суу электр туташтыргычка төгүлгөнүнөн этият болуңуз.
- Термопотту сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Термопоттогу суунун деңгээли «MIN» белгисинен төмөн жана «MAX» белгисинен жогору болбогонун байкап туруңуз.
- Термопотту суу түтүк кранынан толтурууга тыюу салынат, термопотту толтуруу үчүн ылайыктуу идишти колдонуңуз.
- Термопотту столдун кырына койбой, тегиз кургак туруктуу беттин үстүнө коюңуз.
- Термопотту дубалдын же ашкана эмеректин беттеринин жанында жайгашканга тыюу салынат.
- Термопотту алы менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 30 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Сууну кайнатып турган мезгилинде термопоттун капкагын ачып, сууну төгүүгө тыюу салынат. Термопоттун капкагын суу кайнатуудан кийин ачканда этият болуңуз.
- Сууну төккөндө шайманды айлантпаңыз.
- Капкакты жалканда өтө көп күч салбаңыз. Термопотту колдонгондо капкагы бекем жабылганын текшерип алыңыз.

КЫРГЫЗ

- Буу чыгаруу тешиктердин үстүнөн эңкейбей, аларга колуңузду келтирбеңиз, бул күйүккө алып келүү мүмкүн. Буу чыгаруу тешигин ар кандай буюмдар менен жаппаңыз.
- Термопоттун ысык беттерин тийбеңиз.
- Ичинде кайнак суу бар термопотту көтөргөндө этият болуңуз.
- Суу дисплейге жана сенсордук баскычтарына төгүлгөнүнө жол бербейиз.
- Этият болуңуз, термопотту тазалаганда, толтурганда же сууну төккөндө чайнектин электр туташтыргычтарына суюктук куюлганынан абайлаңыз!
- Капкакты ачуу баскычынан кармап термопотту көтөрүп ташууга тыюу салынат.
- Ысык сууну төккөндө этият болуңуз.
- Этият болуңуз, ысытуу элементинин бети колдонгондон кийин бир нече убакыттын ичинде ысык болуп турат!
- Ток урбас үчүн термопотту, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайманды колдонбогондо жана тазалоонун алдында аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
- Термопотту идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Шайманды узак мөөнөткө сактоого койгондон алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, аспапты муздатып, кургатып алыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Иштеп турган түзмөктүн жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңузда.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Түзмөк иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Тармактык шнурдун жана тармактык шнурдун айрысынын абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.

- Эгер түзмөктүн тармактык шнуру же сайгычы сынык болсо, ошондой эле чайнек талапка ылайык иштебей жатса же жерге түшүрүп алсаңыз, аны колдонбоңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Түзмөктү төмөнкү температурада ташылган же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Термопоттун ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби түзмөк сапат контролдоодон өткөн.

- Термопотту таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шаймандын электр чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна дал келерин текшерип алыңыз.
- Термопотту ал менен дубалдын арасында 30 см кем эмес аралык, үстү жагында 50 см кем эмес бош аралыкты калтырып кургак тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Баскычты (6) басып, капкаты (6) ачып да аны кармап өйдө тартыңыз.
- Термопотко ылайыктуу идиши менен суу куюп жатканда, суунун деңгээли термопоттун суу чукурунун ички жагындагы «FULL» белгисинен ашпашы керек.
- Тармактык шнурдун сайгычын (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), ал эми тармак-

тык шнурдун айрысын (16) розеткага сайыңыз, ошондо үн белгиси чыгып, башкаруу панелиндеги (5) дисплейдин (13) болгон бөлүктөрү бир нече секундага күйөт.

- Кайнатуу процесси автоматтык түрдө башталат. Ошондо суу ысытуунун индикатору (17) күйөт.
- Жай кайнатуу процесси бүткөндө, үч үн белгиси пайда болуп, термопот температураны сактоо режимине өтөт.

Эскертүү:

- *термопотто сууну жай кайнатуу технологиясы колдонулат, ал сууда эритилген хлордун көлөмүн абдан азайтуусун камсыз кылат.*
- *башкаруу баскычтарды басууда ар учурда үн белгиси чыгат;*
- *башкаруу панелиндеги (5) баскычтары сенсордук, керектүү режимин иштетүү үчүн баскычты тийүү гана жетиштүү.*
- Сууну төгүңүз, ал үчүн **6** (24) баскычын басып, суу берүү помпанын иштетүүсүн бошотуу зарыл, ал учурда дисплейдеги жарык индикатору «**6**» өчөт.

Эңскертүү: Бошоткондон кийин 8 секунданын ичинде эч иш аракеттерди жасабасаңыз, бекитүүсү кайрадан автоматтык түрдө иштейт да бекитүүнүн индикатору (20) кайрадан күйөт.

Көңүл бурунуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Сууну төгүү үчүн термопотто эки варианты каралган.

Биринчи вариант:

- ылайыктуу идишти, мисалы үчүн чыныны, суу төгүү чоргосунун (4) астына коюп, баскычты **6** (24) басыңыз, андан соң суу берүү баскычын (3) баып, аны идиш керектүү деңгээлине толгонуна чейин кармап туруңуз.

Экинчи вариант:

- суу төгүү чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти коюп, баскычты **6** (24) басып, идиштин кыры менен суу берүү «КУЮУ» (25) баскычын басыңыз.
- Термопотту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (16) розеткадан чыгарыңыз.
- Термопоттун капкагын (8) ачып, ал толугу менен муздаганына чейин күтүңүз.
- Термопотту эңкейтип, калган сууну акырындык менен төгүңүз.
- Чыпканы (8) ордуна орнотуңуз. Термопотту колдонуунун алдында капкагы (8) жакшы бекитилип, баскычы (6) басылганын текшерип алыңыз.
- Термопот колдонууга даяр.

ТЕРМОПОТТУ КОЛДОНУУ

- Капкаты (8) ачыңыз, ал үчүн баскычты (6) басып, аны кармап өйдө тартыңыз.

- Термопотко ылайыктуу идиш менен суу куюп жатканда, суунун деңгээли термопоттун суу чукурунун ички жагындагы «FULL» белгисинен ашпашы керек. Сууну «FULL» белгисинен ашырып куйбаңыз, себеби кайнатканда суу ташып кетүү мүмкүн.
- Электр шнурдун штекерин (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), сайгычын (16) болсо розеткага сайыңыз, ошондо үн белгиси чыгат да дисплейдеги (13) болгон индикаторлору бир нече секундага күйөт. Жай кайнатуу процесси башталат, ошондо дисплейде (13) суу температурасы (19), ысытуу индикатору (17) менен бекитүү индикатору (24) күйүп турат.
- 100 °C температурага жеткенде термопот автоматтык түрдө температураны сактоо режимине өтөт. Ошондо дисплейде (19) температураны сактоо режиминин индикатору (18) күйөт.

Эңскертүү:

- *Суу кайнатуу процессинде үстүнкү капкагын ачаңыз.*
- *Суу кайнап турганда аны кошуп куйбаңыз.*
- *Үстүнкү капкактагы (8) буу чыгуу тешигин (7) жаппаңыз.*
- *Жарыялабай койгондо термопот 85 °C температурасын сактап турат.*

Температураны таңдоо

Ысык суунун сакталган температурасын өзгөртүү үчүн, суунун температурасын сактоо (23) «1 °C таңдоо» баскычын улам басыңыз. Таңдалган сактоо температурасын «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C» аралыгында өзгөртсөңүз болот.

- Коюлган сакталуучу температурасы дисплейде (13) көрсөтүлөт.

Эскертүү. Таңдалган температура термопоттогу температурадан төмөн болсо, термопоттогу суу биринчиден коюлган температурага чейин муздап, андан соң таңдалган температура сакталып турат. Термопоттогу суунун температурасы коюлгандан 5 градуска ашык түшкөндө термопот кайнатуу режимине өтөт.

Кайрадан кайнатуу функциясы

Муздаган сууну кайрадан кайнатсаңыз болот. «Кайрадан. Кайнатуу» (22) баскычын басыңыз. Ысытууну иштетүү индикатору (17) күйөт. Кайнатуу процесси бүткөндө индикатор (17) өчөт, суунун температурасын сактоо индикатору (18) күйөт. Термопоттогу сууну деңгээли төмөн болсо, кайрадан кайнатуу иштебейт.

Суунун температурасын сактоо таймери

- Температураны сактоо таймерин иштетүү үчүн «Кайрадан. кайнатуу/ таймер» (22) баскычын басып 3 секунданын ичинде кармап туруңуз.

КЫРГЫЗ

дисплейде таймерди иштетүү индикатордун белгиси (21) күйөт. Жарыялабай таймер 1 саатка коюлат.

- Убакытты көбөйтүү үчүн баскычты (22) улам басып туруңуз. Ошондо дисплейдеги (13) көрсөткүчтөр 01-12 саат диапозонунда 1саат кадамы менен өзгөрүп турат.

Мисалы үчүн, таймерди 6 саатка коюу үчүн баскычты (22) 6 жолу улам басуу зарыл. Ошондо дисплейде «06» белгиси көрсөтүлөт. Эгер 8 секунданын ичинде эч кандай иш аракеттер жасалбаса, термопот коюлган температурасын сактоо таймердин режимине өтөт.

- Дисплейдеги индикатору суу температурасын / таймердин мөөнөтүн көрсөтүү режимине өтөт.
- Режимди өчүрүү үчүн «Кайрадан. кайнатуу/таймер» (22) баскычын кайрадан басып, 3 секунданын ичинде кармап туруңуз. Дисплейде таймерди иштетүү белгиси (21) көрсөтүлбөй калат.

Сууну берүү

- Сууну төгүү чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти коюңуз.
- Суу берүүнү бошотуу үчүн баскычты (24) басыңыз, ошондо дисплейде (13) бекитүү индикатору (20) өчөт.
- Суу берүү баскычын (3) идишти толтуруу үчүн басып туруңуз же идиштин ыры менен «Куюу» (25) билгизгичин тийиңиз. Ошондо ысык суу куюу чоргосунан (4) идишке идиштин кыры «Куюу» (25) билгизгичин тийип тургуча куюлуп турат.

Эңүскөртүү: Бекитүүнү чечүүдөн кийин 8 секунданын ичинде эч иш аракет жасалбаса, суу берүүнүн бекитүүсү автоматтык түрдө иштейт, дисплейде ылайыктуу индикатору (20) күйөт.

Көңүл буруңуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Кайнатуу

- Температураны «t °C тандоо» (23) баскычы менен, сактоо режимин (22) баскычы менен сактаңыз.
- Андан соң ысытуу функциясы иштеп, ал башкаруу панелинде (5) индикатор (19) менен көрсөтүлөт.
- Сууну жай кайнаткандан кийин 3 үн белгилери пайда болуп, термопот температураны сактоо режимине өтөт, ошондо индикатору (17) өчүп, температураны сактоо режиминин индикатору (18) күйөт.
- Суунун температурасы коюлган температурадан абдан төмөн болсо, мисалы үчүн сиз муздак сууну куйсаңыз, ошол учурда кайнатуу режими иштеп, индикатор (17) туруктуу түрдө күйөт.

Сууну кайнаткандан кийин анын температурасы коюлган температурага ылайык болуп сакталып туруп, индикатор (19) менен көрсөтүлөт.

- Термопотту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (16) розеткадан чыгарыңыз.
- Темопоттун капкагын (8) ачыңыз жана толук муздаганга чейин күтүңүз, капкагын (8) алыңыз (Биринчи жолу пайдалануунун алдында пунктун кара.), андан суунун төгүп салыңыз, капкакты (8) ордуна орнотуңуз жана термопотту сактаганга алып салыңыз.

Көңүл буруңуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Өтө ысытылыштан коргоо

Эгер сиз кокустан термопотту суусуз иштетсеңиз, автоматтык термосактагычы иштейт, ошондо дисплейде (3) болгон индикациясы өчөт.

Ошол учурда электр розеткасынан шнурун сууруп чайнекти 10-20 мүнөткө чейин муздатып туруңуз, андан кийин термопотту кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режиминде иштей берет.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Термопотту тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, чайнекти муздагып алыңыз.
- Капкакты (8) ачып, термопотту эңкейтип акырын калган сууну төгүп, капкакты (8) жабыңыз.
- Термопоттун сырткы жагын жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Кирди кетирүү үчүн нейтралдуу тазалоо каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана термопотту сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Термопотту идиш жууган аспапка салбаңыз.

Термопоттун ички бетиндеги тактар

Суудагы кошундуулардын таасиринен металл колбанын ички бетинин өңү өзгөрүү мүмкүн.

- Тактарды лимон кычкылдыгын же ашкана сирке менен кетирсеңиз болот.
- Лимон кычкылдыгын же сиркенин даамын кетирүү үчүн сууну кайнатып, төгүп алыңыз.
- Процедураңы суунун жыты же даамы кеткенге чейин кайталаңыз.

Термопоттун кебээрин тазалоо

- Металл колбасынын ички жагында пайда болгон кебээр ысытуу элементинин өтө ысытылышка жана анын бузулушуна алып келет. Чайнектин ичинде кебээр бар болгондо кайна-

туу элементинин күйүп кетиши кейпилдик учуру болуп саналбайт.

- Кебээрди кетируу үчүн 2:1 пропорциясында сирке менен аралашкан сууну «FULL» деңгээлине чейин куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), сайгычын (16) болсо розеткага сайыңыз.
- Термопот кайнатуу шарттамында иштеп баштайт. Суу кайнап чыккандан кийин, тармактык шнурдун (16) сайгычын розеткадан чыгарып, термопотту сирке эритмеси менен бир түнгө калтырыңыз.
- Эртең менен сирке эритмесин төгүп, термопотту максималдуу белгисине чейин суу менен толтуруп, сууну кайнатып төгүп алыңыз.
- Кебээрди чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайын каражаттарды колдонсо болот, каражаттардын колдонмосун аткарыңыз.
- Зарыл болсо, термопотту тазалоо процедура-сын бир нече жолу кайталаңыз.

САКТОО

- Термопотту көпкө чейин сактоого алып салуунун алдында аны электр тармагынан ажыратып, шайманды муздатып, сууну төгүп алыңыз.
- Термопотту тазалап алыңыз.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Термопот – 1 даана.

Электр шнуру – 1 даана.

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 680 Вт

Суунун максималдуу көлөмү: 3,0 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



ROMÂNĂ

TERMOPOT VT-7114

Termopotul electric este destinat pentru fierberea apei și menținerea temperaturii necesare a apei.

DESCRIERE

1. Marcajul nivelului minim de apă «MIN»
2. Gradația nivelului de apă
3. Buton de pornire a alimentării cu apă «Turnare»
4. Orificiul de scurgere a apei
5. Panou de comandă
6. Buton de deschidere a capacului
7. Orificiile de ieșire a aburului
8. Capac detașabil superior
9. Fixatorul capacului
10. Mâner pentru transportare
11. Corp
12. Conector pentru conectarea cablului de alimentare
13. Afișaj
14. Garnitură de etanșare
15. Marcajul nivelului maxim «MAX»
16. Cablu de alimentare

Panou de comandă

17. Indicatorul regimului de fierbere a apei
18. Indicator regimului de menținere a temperaturii apei
19. Afișaj digital
20. Indicator de blocarea a alimentării cu apă 
21. Indicator de pornire a temporizatorului
22. Butonul «Fierbere repetată/temporizator»
23. Buton pentru selectarea menținerii temperaturii «Selectare t°C»
24. Buton de deblocare a alimentării cu apă 
25. Buton de turnare a apei «TURNARE»

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominal care nu depășește 30 mA, pentru instalarea unui RCD, consultați un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție prezentul manual de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut, așa cum este descris în acest manual.

- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.
- Asigurați-vă, că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Cablul electric este dotat cu o fisă de tip «euro»; conectați-o la priza electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați manșoane de reducere la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Nu utilizați dispozitivul în sălile de baie. Nu îl utilizați în apropierea piscinelor sau altor recipiente umplute cu apă.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri, unde sunt pulverizați aerosoli sau se utilizează lichide ușor inflamabile.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile umede, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare sau traumatism.
- La deconectarea cablului de alimentare de la priza electrică, țineți întotdeauna de fișa cablului de alimentare, ci nu de cablul de alimentare însuși.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu porniți termopotul fără apă.
- Nu scăpați și nu înclinați dispozitivul.
- Aveți grijă când folosiți termopotul pentru a evita scurgerea apei pe conectorul electric.
- Utilizați termopotul doar pentru fierberea apei, se interzice încălzirea sau fierberea altor lichide în el.
- Asigurați-vă, că nivelul apei din termopot să nu fie mai jos de marcajul «M» și mai sus de marcajul «MAX».
- Nu umpleți termopotul direct de la robinet, pentru umplerea termopotului utilizați un vas potrivit.
- Puneți termopotul pe o suprafață uscată și stabilă, nu puneți termopotul pe marginea mesei.
- Nu plasați termopotul lângă pereți sau în apropierea pereților mobilierului de bucătărie.
- Plasați termopotul astfel, încât distanța de la perete sau mobilier până la termopot să fie de cel puțin 20 cm, iar spațiul liber deasupra termopotului să fie de cel puțin 30 cm.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita apropiere a surselor de căldură sau flacără deschisă.

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă, precum și urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și ascuțite ale mobilierului.
 - Nu deschideți capacul termopotului și nu vărsați apa în timpul fierberii apei. Aveți grijă, când deschideți capacul termopotului imediat după ce a fiert apa.
 - Nu rotiți dispozitivul în timp ce scurgeți apa.
 - Nu depuneți forță excesivă la închiderea capacului. La utilizarea termopotului asigurați-vă, că capacul este bine închis.
 - Nu vă aplecați și nu apropiați mâinile deasupra orificiilor de ieșire a aburului, aceasta poate provoca arsuri. Nu acoperiți orificiul de ieșire a aburului cu careva obiecte.
 - Nu atingeți suprafețele fierbinți ale termopotului.
 - Fiți atenți la transportarea termopotului umplut cu apă clocotită.
 - Nu permiteți pătrunderea apei pe afișaj și pe butoanele tactile.
 - Aveți grijă să nu pătrundă lichidul pe conectorii electrici în timpul curățării, umplerii sau golirii apei!
 - Se interzice transportarea termopotului, ținând de butonul de deschidere a capacului.
 - Fiți atenți la scurgerea apei fierbinți.
 - Fiți atenți, suprafața elementului de încălzire după utilizare rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp!
 - Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundați termopotul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în orice alte lichide.
 - Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, dacă nu-l utilizați sau înainte de curățare.
 - Nu plasați termopotul în mașina de spălat vase.
 - Înainte de depozitarea îndelungată a dispozitivului sau înainte de curățare, deconectați-l de la rețeaua electrică, vărsați apa și lăsați dispozitivul să se răcească și să se usuce.
 - Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.
- Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**
- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
 - Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
 - În timpul funcționării și în timpul răcirii plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
 - Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
 - Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
 - Verificați periodic starea cablului de alimentare, fișei cablului de alimentare și corpului dispozitivului.
 - Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea lui.
 - În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
 - Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de oricare defecțiuni, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
 - Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
 - Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**
- ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**
După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.
- În interiorul termopotului pot fi urme de apă—acest lucru este normal, deoarece dispozitivul a fost supus controlului calității.

ROMÂNĂ

- Scoateți termopotul din ambalaj, înlăturați orice autocolante, care împiedică la funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul, dacă acesta este deteriorat.
- Asigurați-vă, că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde tensiunii din rețeaua electrică.
- Plasați termopotul pe o suprafață plană și stabilă astfel, încât distanța de la perete sau mobilier până la termopot să fie de cel puțin 20 cm, iar spațiul liber deasupra termopotului să fie de cel puțin 50 cm.
- Deschideți capacul (8), apăsând butonul (6) și apucându-l, ridicați în sus.
- Turnați apă în termopot, utilizând o veselă potrivită, nu depășiți marcajul nivelului maxim de apă «FULL», aplicat pe suprafața interioară a rezervorului termopotului.
- Introduceți fișa cablului de rețea (16) în priză (12) de pe corpul termopotului, iar fișa cablului de rețea (16) în priză de alimentare, se va auzi un semnal sonor și toate segmentele de afișare (13) de pe panoul de comandă (5) se vor aprinde pentru câteva secunde.
- Procesul de fierbere va începe automat. În același timp, se va aprinde indicatorul de fierbere a apei (17).
- După încheierea procesului îndelungat de fierbere a apei se vor auzi trei semnale sonore, termopotul va comuta în modul de menținere a temperaturii.

Notă:

- în termopot se folosește tehnologia de fierbere îndelungată a apei, ceea ce permite reducerea semnificativă a conținutului clorului dizolvat în apă;
- fiecare apăsare a butoanelor de pe panoul de comandă este însoțită de un semnal sonor;
- butoanele regimurilor de operare de pe panoul de control (5) sunt tactile, pentru a porni regimul de funcționare dorit, este suficient doar să atingeți butonul.
- Scurgeți apa; pentru a face acest lucru este necesar să deblocați includerea pompei de alimentare cu apă, apăsând butonul  (24), indicatorul «» de pe afișaj se va stinge.

Notă: Dacă nu se întreprinde nicio acțiune timp de 8 secunde de la deblocare, încuietoearea este reactivată automat, iar indicatorul luminos de blocare (20) se aprinde din nou.

Atenție! Când scurgeți apa, aveți grijă să evitați arsurile cu apă fierbinte.

Pentru scurgerea apei un termopot sunt prevăzute două modalități.

Modalitatea întâi:

- puneți o cupă potrivită sub gura de scurgere a apei (4), de exemplu o cană, apăsați butonul  (24), apoi apăsați butonul de alimentare cu apă (3) și țineți-l apăsat până când se atinge nivelul de umplere dorit.

Modalitatea a doua:

- puneți o cupă potrivită sub gura de scurgere a apei (4), apăsați butonul «» (24) și apăsați cu marginea cupei butonul «TURNARE» (25).
- Pentru a deconecta termopotul extrageți fișa cablului de alimentare (16) din priză.
- Deschideți capacul termopotului (8) și așteptați răcirea completă a acestuia.
- Aplecând termopotul, scurgeți cu atenție apa rămasă.
- Instalați capacul (8) la loc. Înainte de a utiliza termopotul asigurați-vă, că capacul (8) este bine fixat și că butonul (6) este apăsat.
- Termopotul este gata pentru utilizare.

UTILIZAREA TERMOPOTULUI

- Deschideți capacul (8), pentru a face acest lucru, apăsați butonul (6) și, ținând-l, trageți-o în sus.
- Turnați apă în termopot, utilizând o veselă potrivită, nu depășiți marcajul nivelului maxim de apă «FULL», aplicat pe suprafața interioară a rezervorului termopotului. Nu turnați apă deasupra marcajului «FULL», deoarece apa fierbinte se poate stropi la fierbere.
- Introduceți fișa cablului de rețea (16) în priză (12) de pe corpul termopotului, iar fișa cablului de rețea (16) în priză de alimentare, se va auzi un semnal sonor și pentru câteva secunde se vor aprinde toate segmentele de afișare (13). Va începe procesul de fierbere lentă, iar afișajul (13) va afișa temperatura apei (19), indicatorul de încălzire (17) și indicatorul de blocare (24).
- Când temperatura atinge 100 °C, termopotul trece automat în modul de menținere a temperaturii. În același timp, pe afișaj (19) va arde Indicatorul de menținere a temperaturii (18).

Notă:

- Nu deschideți capacul superior în timp ce fierbe apei.
- Nu adăugați apă dacă aceasta fierbe.
- Nu blocați ieșirea de abur (7) a capacului superior (8).
- În mod implicit termopotul va menține 85 °C.

Selectarea temperaturii

Pentru a modifica temperatura necesară pentru menținerea apei fierbinți, apăsați succesiv butonul de selectare a temperaturii apei (23) «Selectare t°C». Alegerea temperaturii de menținere poate varia în intervalul «40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90 °C».

- Temperatura de menținere setată va fi afișată pe afișaj (13).

Notă. Dacă temperatura selectată este mai mică decât temperatura din termopot, apa din termopot se va răci mai întâi până la temperatura setată, după care se va menține temperatura selectată. Când temperatura apei din termopot scade sub temperatura setată cu 5 grade, termopotul va trece în modul de încălzire.

Funcția de fierbere repetată

Apa răcită poate fi fiartă din nou. Apăsați butonul «Repetare. Fierbere» (22). Se va aprinde indicatorul de pornire a încălzirii (17). După terminarea procesului de fierbere indicatorul (17) se va stinge și indicatorul de menținere a temperaturii apei (18) se va aprinde. Fierberea repetată nu va fi activată, dacă nivelul apei din termopot este scăzut.

Temporizatorul menținerii a temperaturii apei

- Pentru a seta temporizatorul de menținere a temperaturii, apăsați butonul «Repetare. fierbere/ temporizator» (22) și mențineți apăsat timp de 3 secunde. Pe afișaj se va aprinde simbolul indicatorului de pornire a temporizatorului (21). În mod implicit temporizatorul va fi setat la 1 oră.
- Pentru a mări intervalul de timp atingeți butonul (22) consecutiv. În acest caz, citirile de pe afișajul (13) se vor schimba secvențial în trepte de 1 oră în intervalul 01-12 ore.

De exemplu, pentru a seta temporizatorul pentru 6 ore, butonul (22) trebuie atins de 6 ori consecutiv. În acest caz, afișajul va afișa indicația «06». Dacă nu se întreprinde nicio acțiune în decurs de 8 secunde, termopotul va comuta în modul temporizator pentru menținerea temperaturii setate.

- Afișajul va comuta la modul de afișare a temperaturii/ora temporizatorului.
- Pentru a dezactiva acest mod apăsați din nou butonul «Repetare. fierbere/ temporizator» (22) timp de 3 secunde. Simbolul temporizatorului (21) nu va mai apărea pe afișaj.

Pomparea apei

- Așezați o cupă potrivită lângă gura de scurgere (4).
- Apăsați butonul (24) pentru a debloca pomparea apei, pe afișaj (13) se va stinge indicatorul de blocare (20).
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de scurgere a apei (3) pentru a umple cupa sau apăsați cu marginea cupei senzorul «Turnare» (25). În acest caz, apa caldă va fi furnizată din orificiul de scurgere (4) în cupă atât timp, cât marginea cupei va fi apăsată pe senzorul «turnare» (25).

Notă: Dacă după deblocare timp de 8 secunde nu se întreprinde nicio acțiune, dispozitivul de blocare a apei este activat automat, și se va aprinde indicatorul luminos corespunzător (20) de pe afișaj.

Atenție! Când scurgeți apa, aveți grijă să evitați arsurile cu apă fierbinte.

Fierberea apei

- Selectați temperatura cu ajutorul butonului «Selectare t °C» (23), modul de menținere cu ajutorul butonului (22).
- După aceea, va începe funcția de fierbere, care va fi afișată pe panoul de comandă (5) prin indicatorul (19).
- După un timp îndelungat de fierbere a apei, se vor auzi 3 semnale sonore, termopotul va trece în modul de menținere a temperaturii, în timp ce indicatorul (17) se va stinge și indicatorul pentru modul de menținere a temperaturii (18) se va aprinde.
- Dacă temperatura apei scade semnificativ sub valoarea setată, de exemplu, adăugați apă rece, în acest caz va fi activat modul de fierbere, indicatorul (17) va arde constant. După fierberea apei temperatura acesteia se va menține în funcție de valoarea setată și va fi afișată de indicator (19).
- Pentru a deconecta termopotul de la rețea, deconectați fișa cablului de alimentare (16) de la priză.
- Deschideți capacul termopotului (8) și lăsați-l să se răcească complet, scoateți capacul (8) (a se vedea paragraful Înainte de prima utilizare), scurgeți din el apa, puneți la loc capacul (8) și puneți termopotul pentru depozitare.

Atenție! Pentru a evita arsurile cu apă fierbinte fiți atenți în timpul scurgerii apei.

ROMÂNĂ

Protecție împotriva supraîncălzirii

Dacă din greșeală ați pornit termopotul fără apă, se va declanșa siguranța termică automată, în același timp, pe afișaj (3) indicațiile vor dispărea complet.

În acest caz extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică și lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10-20 minute, apoi umpleți fierbătorul cu apă și porniți-l, termopotul va funcționa în regim normal.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați termopotul de la rețeaua electrică, vărsați apa și lăsați termopotul să se răcească complet.
- Deschideți capacul (8), înclinând termopotul și scurgeți atent apa reziduală, apoi închideți capacul (8).
- Ștergeți suprafața exterioară a termopotului cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-o până la uscat.
- Pentru înlăturarea murdăriei utilizați detergenți neutri, este interzisă utilizarea perilor de metal, a detergenților abrazivi și solvenților.
- Nu scufundați cablul de alimentare și termopotul în apă sau în orice alte lichide.
- Nu plasați termopotul în mașina de spălat vase.

Pete pe suprafața interioară a termopotului

Când este expus la diverse impurități din apă, suprafața interioară a balonului metalic își poate schimba culoarea.

- Înlăturarea petelor poate fi efectuată cu acid citric sau oțet de masă.
- Pentru a îndepărta gustul de acid citric sau oțet fierbeți apa și vărsați-o.
- Repetați procedura până la îndepărtarea completă a mirosului și gustului apei.

Îndepărtarea depunerilor de calcar

- Acumularea de calcar pe interiorul balonului metalic duce la supraîncălzirea elementului de încălzire și la defectarea acestuia. Arderea elementului de încălzire, în cazul existenței depunerilor de calcar în termopot, nu prezintă caz de garanție.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar umpleți termopotul cu apă diluată cu oțet de masă în proporție 2:1 până la nivelul maxim «FULL».
- Introduceți fișa cablului de alimentare (16) în conectorul (12) pe corpul termopotului, iar fișa cablului de alimentare (16) în priză.

- Termopotul se va porni în regimul de fierbere. Extrageți fișa cablului de alimentare (16) din priză și lăsați termopotul cu soluția de oțet peste noapte.
- Dimineea vărsați soluția de oțet, umpleți termopotul cu apă până la nivelul maxim, fierbeți și scurgeți apa.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar pot fi utilizate soluții speciale, destinate curățării fierbătoarelor electrice, urmând strict instrucțiunile de utilizare a acestora.
- Dacă este necesar, repetați procedura de curățare a termopotului de mai multe ori.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea îndelungată a termopotului, deconectați-l de la rețeaua electrică, lăsați dispozitivul să se răcească complet și vărsați apa.
- Curățați termopotul.
- Păstrați termopotul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Termopot – 1 buc.

Cablul de alimentare – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere nominală de consum: 680 W

Volumul maxim al apei: 3,0 L

RECICLAREA



În scopul protecției mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza căroră între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.



RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

